

gegen Anschläge aggressiver Kräfte des Imperialismus und der Reaktion zu schützen. Sie werden konsequent für die Einstellung des Wettrüstens, die allgemeine und vollständige Abrüstung sowie die vollständige Beseitigung des Kolonialismus eintreten und die von kolonialer Unterdrückung befreiten Staaten bei der Stärkung ihrer Souveränität und nationalen Unabhängigkeit unterstützen.

Artikel 6

Die Hohen Vertragschließenden Seiten betrachten die Unverletzlichkeit der Staatsgrenzen in Europa als wichtigste Voraussetzung für die Gewährleistung der europäischen Sicherheit und bringen ihre feste Entschlossenheit zum Ausdruck, gemeinsam und im Bündnis mit den anderen Teilnehmerstaaten des Warschauer Vertrages über Freundschaft, Zusammenarbeit und gegenseitigen Beistand vom 14. Mai 1955 und in Übereinstimmung mit ihm die Unantastbarkeit der Grenzen der Teilnehmerstaaten dieses Vertrages, wie sie im Ergebnis des zweiten Weltkrieges und der Nachkriegsentwicklung entstanden sind, einschließlich der Grenzen zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland, zu gewährleisten.

Beide Seiten werden gemeinsame Anstrengungen unternehmen, um jeglichen Erscheinungen des Revanchismus und Militarismus entgegenzuwirken und die strikte Einhaltung der mit dem Ziel der Festigung der europäischen Sicherheit abgeschlossenen Verträge anstreben.

Artikel 7

In Übereinstimmung mit dem Vierseitigen Abkommen vom 3. September 1971 werden die Hohen Vertragschließenden Seiten ihre Verbindungen zu Westberlin ausgehend davon unterhalten und entwickeln, daß Westberlin kein Bestandteil der Bundesrepublik Deutschland ist und auch weiterhin nicht von ihr regiert wird.

Artikel 8

Im Falle eines bewaffneten Überfalls irgendeines Staates oder irgendeiner Staatengruppe auf eine der Hohen Vertrag-

schließenden Seiten wird die andere Hohe Vertragschließende Seite dies als einen Angriff auf sich selbst betrachten und ihr unverzüglich jeglichen Beistand, einschließlich militärischen, leisten und sie in Ausübung des Rechts auf individuelle oder kollektive Selbstverteidigung entsprechend Artikel 51 der Charta der Vereinten Nationen mit allen ihr zur Verfügung stehenden Mitteln unterstützen.

Über die auf Grund dieses Artikels ergriffenen Maßnahmen werden die Hohen Vertragschließenden Seiten unverzüglich den Sicherheitsrat der Vereinten Nationen unterrichten und im Einklang mit der Charta der Vereinten Nationen handeln.

Artikel 9

Die Hohen Vertragschließenden Seiten werden sich in allen wichtigen internationalen Fragen gegenseitig informieren, konsultieren und ausgehend von der gemeinsamen Position, die entsprechend den Interessen beider Staaten abgestimmt wurde, handeln.

Artikel 10

Dieser Vertrag bedarf der Ratifikation und tritt am Tage des Austausches der Ratifikationsurkunden, der in nächster Zeit in Berlin erfolgt, in Kraft.

Artikel 11

Dieser Vertrag wird für die Dauer von 25 Jahren abgeschlossen und automatisch um jeweils weitere zehn Jahre verlängert, wenn nicht eine der Hohen Vertragschließenden Seiten zwölf Monate vor Ablauf der Geltungsdauer den Wunsch äußert, ihn zu kündigen.

Ausgefertigt in Sofia am 14. September 1977 in zwei Exemplaren, jedes in deutscher und bulgarischer Sprache, wobei beide Texte gleichermaßen gültig sind.

**Für die
Deutsche Demokratische
Republik**

E. Honecker

**Für die
Volksrepublik Bulgarien**

T. Shiwwow

ДОГОВОР

за дружба, сътрудничество и взаимна
помощ между Германската демократична
република и Народна република България

Германската демократична република и Народна република България,

основавайки се на братската дружба и всестраниното сътрудничество, които съществуват между Германската демократична република и Народна република България на основата на марксизма-ленинизма и социалистическия интернационализъм;

ръководени от стремежа и занаяпред да развият всестранино дружеските си отношения в полза на двете държави и двата народа, както и на общността на социалистическите страни и да поощряват закономерния процес на създаване на все по-голямо единство в политическия, икономическия, културния и социалния живот за по-нататъшното сближаване на социалистическите страни и нации;

решени да развият и задълбочават политическото и идеологическото сътрудничество, както и социалистическата икономическа интеграция, които са от решаващо значение за по-нататъшните общи успехи;

водени от стремежа да осигурят най-благоприятни международни условия за изграждането на социализма и комунизма в съответствие с определените от пролетарския интернационализъм принципи и цели на социалистическата външна политика-

придавайки първостепенно значение на защитата на териториалната цялост и на суверенитета на двете държави срещу всякакво посегателство,-

решени да изпълняват непоколебимо задълженията, произтичащи от Варшавския договор за дружба, сътрудничество и взаимна помощ от 14 май 1955 година;

отстоявайки твърдо и непоколебимо укрепването на сплътността на всички страни от социалистическата общност, основаваща се на еднакъв обществен строй и на общите крайни цели;

потвърждавайки, че укрепването, разширяването и защитата на социалистическите завоевания, които народите извоюваха с цената на десетилетни борби и самоотвержен труд, са общ интернационален дълг на социалистическите страни;

изразявайки твърдото си намерение да съдействуват за по-нататъшното укрепване на мира и сигурността в Европа и в целия свят, да допринесат за осъществяването на колективно изработените принципи за отношенията между държавите с различен обществен строй и на тази основа да развият плодотворно и взаимноизгодно сътрудничество на европейския континент и да се противопоставят решително на всички сили, действащи против намаляването на напрежението;